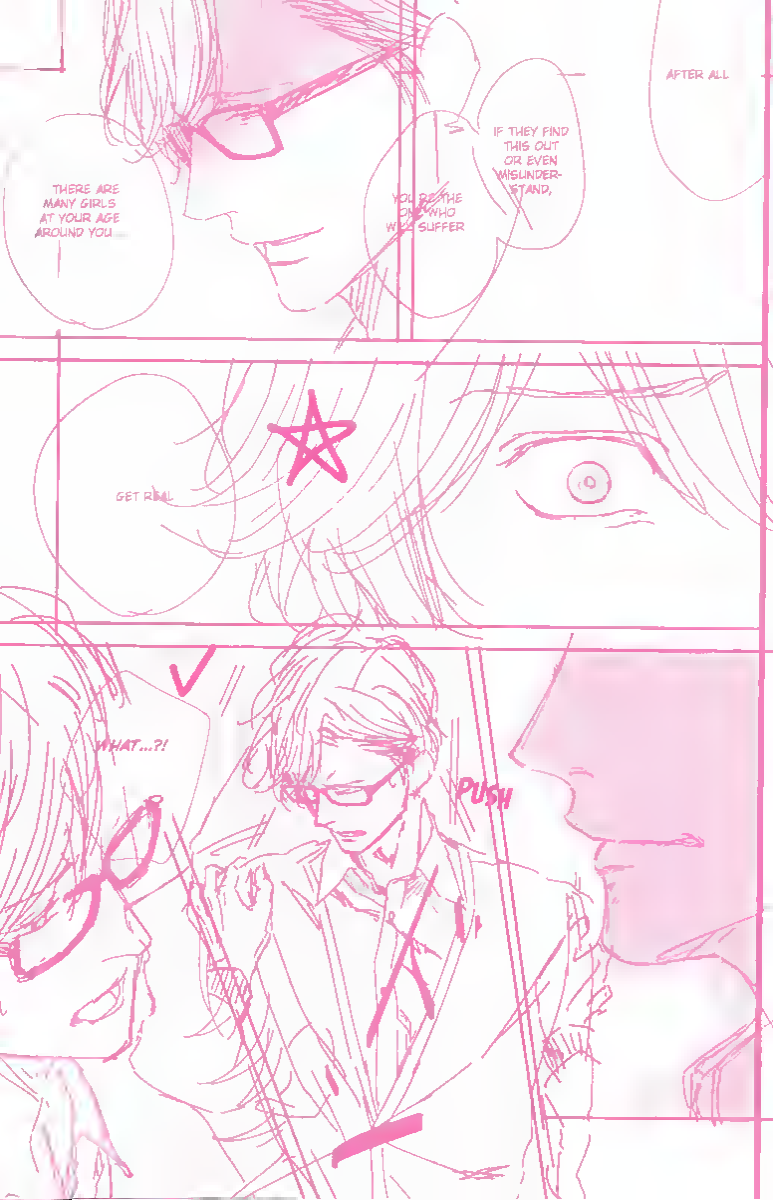
Charles Comics

Available Now

"Toshishita Itoko wa Gouin Ouji" Ran Mutsuki
"Kaerazu no Natsu ' Makine Kureta
"Love Deli" Chako Nediwo
"Ushiro no Shoumen Hitotdake" Anmin
' Ore no Kirai na Tsugaisama" Tokiko Kinshiki

Sagitarius

shed book Please c


THERE ARE MANY GIRLS AT YOUR AGE AROUND YOU...
YOU'RE THE ONE WHO WILL SUFFER
IF THEY FIND THIS OUT OR EVEN MISUNDERSTAND,
AFTER ALL
GET REAL
WHAT...?!
PUSH

DRAFT FOR PAGE 81

THE STAR IN THE THIRD FRAME MEANS IT'LL BE CHANGED LATER ON

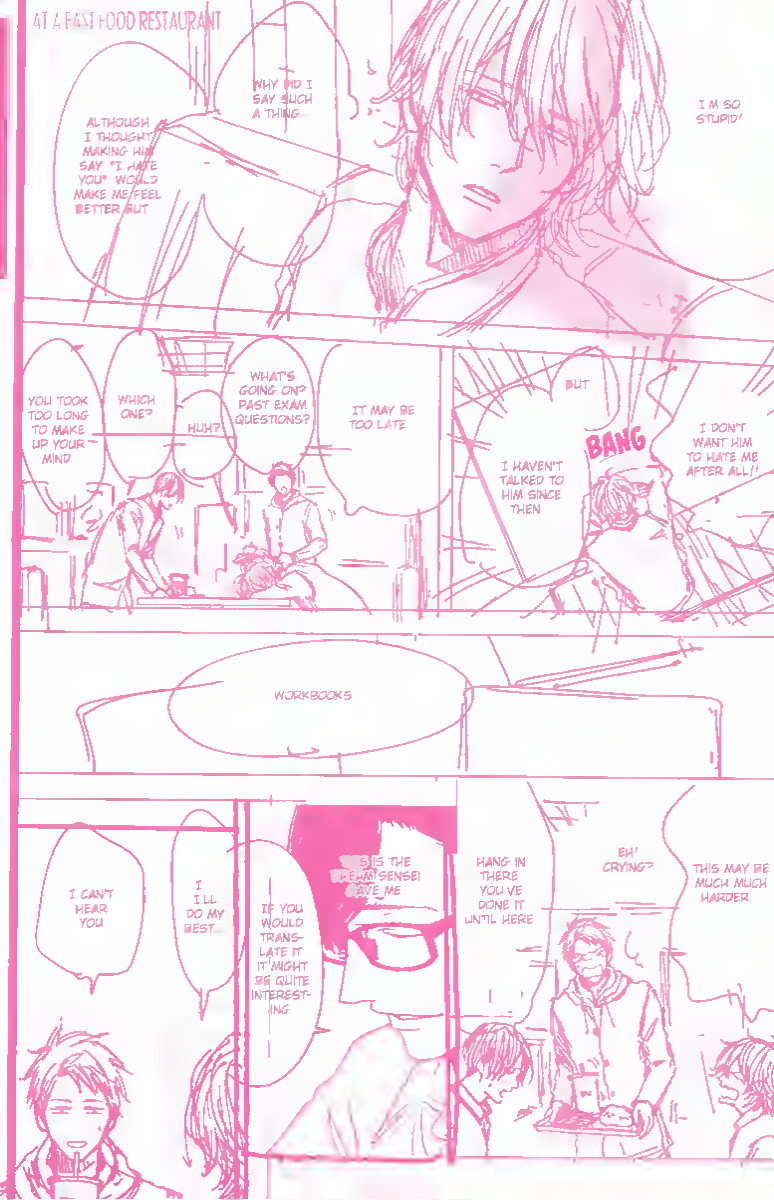
Chara-Comics

itz

006
メディアソフト

DRAFT FOR PAGE 120

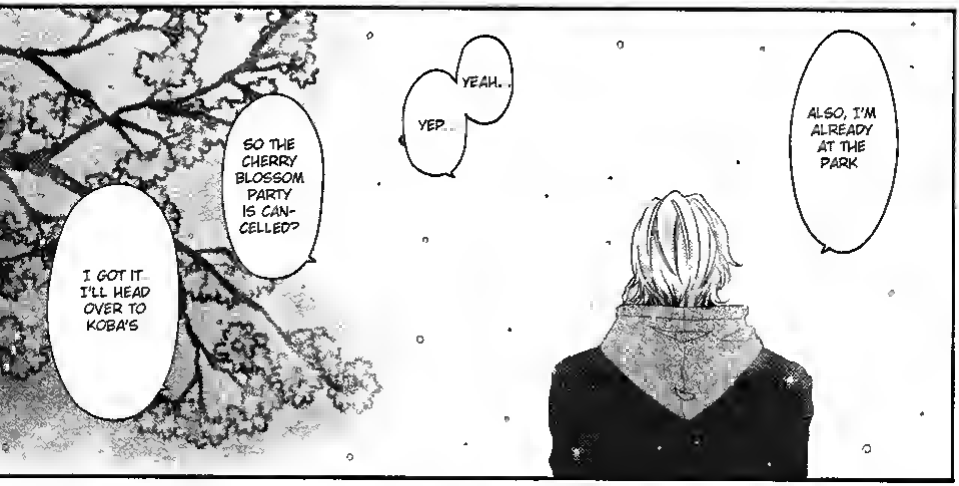
IF YOU LOOK CLOSELY YOU CAN SEE THE FIRST DRAFT


AT A FAST-FOOD RESTAURANT
ALTHOUGH I THOUGHT MAKING HIM SAY "I HATE YOU" WOULD MAKE ME FEEL BETTER BUT
WHY DID I SAY SUCH A THING...
I'M SO STUPID!
YOU TOOK TOO LONG TO MAKE UP YOUR MIND
WHICH ONE?
HUH?
WHAT'S GOING ON? PAST EXAM QUESTIONS?
IT MAY BE TOO LATE
BUT
I HAVEN'T TALKED TO HIM SINCE THEN
BANG
I DON'T WANT HIM TO HATE ME AFTER ALL!!
WORKBOOKS
I CAN'T HEAR YOU
I I'LL DO MY BEST...
IF YOU WOULD TRANSLATE IT IT MIGHT BE QUITE INTERESTING
HANG IN THERE YOU'VE DONE IT UNTIL HERE
EH! CRYING?
THIS MAY BE MUCH MUCH HARDER

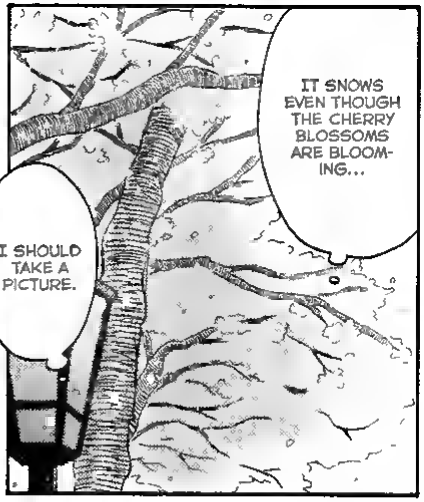
雪解けの恋
Yuki e no Koi
presented by
itz

CONTENTS

HEY, IT'S SNOWING.
YEAH, FOR REAL


ALSO, I'M ALREADY AT THE PARK
YEAH.. YEP..
SO THE CHERRY BLOSSOM PARTY IS CANCELLED?
I GOT IT I'LL HEAD OVER TO KOBA'S

...HM?


IT SNOWS EVEN THOUGH THE CHERRY BLOSSOMS ARE BLOOMING...
I SHOULD TAKE A PICTURE.

He's crying...?
ISN'T THAT...
SUMITO!
HUH? OO-CHAN?
KOBA TOLD ME I JUST GOT HERE TOO.
THE WEATHER FORECAST WAS WRONG.
IT'D BE A SHAME IF THE CHERRY BLOSSOMS FALL.
Click
ME TOO.
I almost forget to take one
Ah,
Click
OH WELL, BUT IT'S SUPER RARE
I'll take a pic.
Indeed...
I must have seen something super rare...

BUZZ
MY NAME IS SOMEYA YOSHIYUKI AND I'M GOING TO TEACH YOU 3RD YEAR COMPREHENSIVE JAPANESE
Ah.....
I KNEW HE LOOKED FAMILIAR.
IT'S SOMEYA.
YAY ♡
SO HE'S A TEACHER ...
AS YOU CAN SEE THE CHERRY BLOSSOMS NEXT TO US ARE IN FULL BLOOM
AFTER TAKING THE ATTENDANCE, WE'LL GO OUTSIDE
YES!
CHERRY BLOSSOM PARTY
STARTING TOMORROW WE'LL HAVE REGULAR CLASS AGAIN AND FROM THEN ON PLEASE FOCUS ON STUDYING FOR YOUR ENTRANCE EXAM.
YOU WILL INDIVIDUALLY WRITE A SPRING THEMED HAIKU BASED ON WHAT YOU FEEL
EH?
CHATTER
CHATTER
CHATTER
KYAA!
UWHAAA!!
AHHH!
RETURN TO THE CLASSROOM 10 MINUTES BEFORE THE CLASS ENDS
OK, THEN LET ME TAKE ATTENDANCE.

IS HE THAT POPULAR?
COOL...
HANDSOME...
Hahaha
HE DOESN'T SMILE OFTEN, DOES HE?
YEAH. HE LOOKS SO COOL
DON'T YOU ALSO THINK THAT SOMEYA-SENSEI IS HANDSOME?
He is the same person...
Or...?
Got it.
Sorry
I'LL GO OVER THERE FOR A BIT
I CAN'T COME UP WITH ANY GOOD 5-7-5 PATTERN.
I HAVE TOO MANY LETTERS
Eh?
NO WAY
YEAH
LET ME SEE!
SUMITO,ARE YOU DONE ALREADY?

ARE YOU SLACKING OFF?
SOMEYA-SENSEI
I'M NOT SLACKING OFF
CAN'T YOU SEE THAT I'M MONITORING YOU GUYS?
EH?
Weren't you reading a book?
AND WHAT'S WITH YOU? DON'T SLACK OFF, FINISH YOUR TASK
DONE
...YOU FINISHED IT ALREADY
...GOOD
YOU INCLUDED A SEASONAL WORD GOOD WORK
THAT REMINDS ME, YOU GOT GOOD GRADES IN BOTH MODERN AND COMPREHENSIVE JAPANESE
BUT I SUCK IN MATH!
OH!
YOU REALLY CHECK YOUR STUDENTS' GRADES
What a good teacher

SAY SENSEI
THE PERSON THE OTHER DAY, WAS YOU,RIGHT?
YOU KNOW, THE DAY IT SNOWED
I GUESS
YOU WERE IN FORMAL CLOTHES
You were crying
YEAH
I WAS ON MY WAY BACK FROM ONE OF MY FRIENDS' WEDDING PARTY
WEDDING PARTY?
So it was him after all.

EH?!
ALREADY THAT OLD?!
You're an old guy!
ARE YOU MARRIED?
I'M NOT
HOW OLD ARE YOU ACTUALLY?
32
Wow
I THOUGHT YOU WERE IN YOUR 20'S
WELL THANKS...
OLD GUY...
Ahh.
A TEENAGER LIKE YOU MIGHT THINK SO
IS THAT SO?
YOU LOOK LIKE A LADY KILLER
YOU'RE ACTUALLY POPULAR AMONG GIRLS
I DON'T WANT TO
AND I DON'T HAVE ONE
DON'T YOU WANT TO GET MARRIED?
DO YOU HAVE A GIRLFRIEND?

He's actually

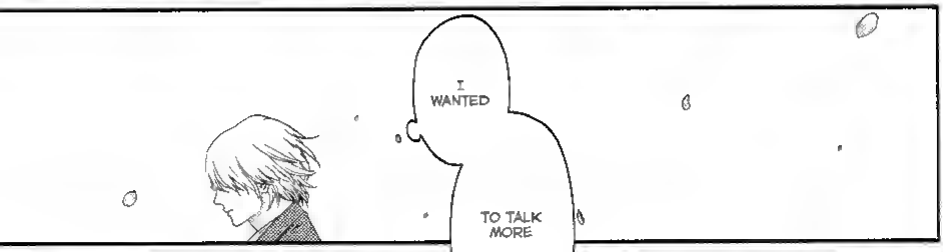
Smiling.

Somehow my first impression of him may have changed..

He's not like whom the girls were talking about...

I HAVEN'T ASKED HIM WHY HE WAS CRYING BACK THEN.

AFTER YOUR FRIEND'S WEDDING PARTY...
WHY DID YOU MAKE SUCH A FACE?


I WANTED
TO TALK MORE

GOOOOD MORNING
SENSEI!
Yes
GOOD MORNING

MODE IN JAPANESE
SENSE!!
CAN I ASK YOU A QUESTION?
SURE...?
Oh
GOODBYE
GOODBYE
WAVE
GOODBYE, SENSE!!
SLIDE
ARE YOU AVAILABLE SOMEYA-SENSEI?
AH

SENSEI!
WHAT ARE YOU DOING?
I'm just watering the plants.
WHO?
...HUH, SOMEYA?
ARE YOU BOTH CLOSE?
NOT AT ALL
Not enough

From my class.
I MEAN TAKADA.
SUMITO TAKADA!
WHAT DO YOU MEAN?
?
HE REALLY LIKES YOU, HUH?
SOMEYA-SENSEI
SORRY, I KNOW NOTHING...
HAS HE TOLD YOU ANYTHING ABOUT THAT?
HE HASN'T DECIDED WHAT HE'S GOING TO DO AFTER GRADUATION
I SEE... IF HE TELLS YOU, PLEASE LET ME KNOW TOO...
AHH
NO
I DON'T THINK SO...
YOU'RE STILL YOUNG SO HE MIGHT FEEL LIKE TALKING TO YOU RATHER THAN ME I GUESS...
WELL... I DON'T KNOW ABOUT THAT
HE CALLED ME AN OLD GUY.
HE LIKES ME.. HUH...
AS I THOUGHT, IT LOOKS LIKE THAT...

SENSEI!
I'VE GOT A QUESTION!
WHAT IS IT?
WHEN DID YOU DECIDE WHAT TO DO AFTER HIGH SCHOOL?
HUH?
AHH... WELL
I MADE UP MY MIND... WHEN I WAS IN MY SECOND YEAR OF HIGH SCHOOL...
DID YOU WANT TO BE A TEACHER FROM THE BEGINNING?
FRANKLY,
I DON'T KNOW WHAT TO DO AFTER HIGH SCHOOL
I DON'T KNOW WHAT I WANT TO DO OR WANT TO BE...
HUH? LATER THAN I THOUGHT.
I MAY NOT BE TOO LATE EITHER.

I WONDER IF I STUDY ECONOMICS, THAT WILL HELP ME GET A JOB LATER
BUT MY CLASSMATES ALREADY KNOW WHAT THEY WANT TO BE AND STUDY HARD FOR THEIR GOAL, THAT'S WHAT MAKES ME WANT TO RUSH IT
TAKE YOUR TIME TO DECIDE YOUR FUTURE
WELL I THINK YOU STILL HAVE TIME.
ONLY YOU THINK SO
MY PARENTS, HOMEROOM TEACHER, AND FRIENDS PUSH ME
IT'S NOT SOMETHING YOU SHOULD DECIDE IN A HURRY.
WHEN YOU REALLY NEED TO YOU'LL COME UP WITH SOMETHING.
Aah.
That doesn't sound right either...
Hmmmm.

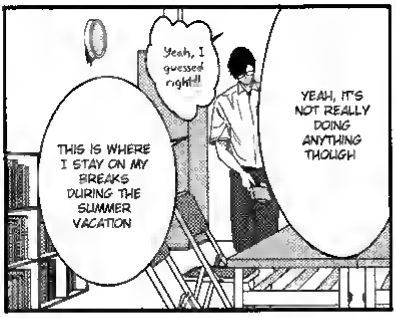
YOU'VE GOT NOTHING TO WORRY ABOUT!
WHY DON'T YOU THINK ABOUT WHAT YOU LIKE OR WHAT YOU'D LIKE TO DO?
THE SUMMER VACATION IS AROUND THE CORNER, YOU'LL HAVE MORE TIME TO THINK
SOMETHING I LIKE. .
THINGS I LIKE TO DO...
SENSEI,
I STILL HAVEN'T DECIDED WHAT TO DO YET SO DO I REALLY HAVE TO COME TO SCHOOL TODAY?
OF COURSE, YOU IDIOT!
THERE'S A SUPPLEMENTARY MATH LESSON LATER.
WHAT ABOUT IT?
JOIN THE LESSON
WHAT?
You tricked me!
You said it was for counseling!!
HUH!?
Get better or you won't be able to graduate!!
Your grade in math stinks!!

UGH-
AGH-
SHIT...
I GOT AN ASSIGNMENT TOO
Oh
TAKADA-KUN...!
WHAT A DAY...
I can't see where I'm going...
THERE ARE EVEN MORE BUT FOR NOW ONLY THIS ONE ! PLEASE!
WHAT IS THAT?
It's huge.
SORRY BUT COULD YOU BRING THIS TO THE ART ROOM?
EH?
YOU'VE GOT GREAT TIMING!
EH?
UGH...
ART ROOM
AH
Click
AHH...
I SHOULD GO HOME

SENSEI?
WHAT ARE YOU DOING HERE?
I'M ON AN ERRAND
AND YOU?
WHAT ARE YOU DOING
ADVISOR...?
WELL...
I'M AN ADVISOR, SO...
Oi wait
PEEK
NOBODY'S HERE THOUGH

So cool
ARE YOU AN ADVISOR FOR A LITERARY CLUB OR SOMETHING?

LIWHAA
WOW!
THAT'S A LOT OF BOOKS!
HEY, DON'T ENTER WITHOUT PERMISSION.


Yeah, I guessed right!!
YEAH, IT'S NOT REALLY DOING ANYTHING THOUGH
THIS IS WHERE I STAY ON MY BREAKS DURING THE SUMMER VACATION

BREAK?
JUST SLACKING OFF AGAIN, HUH?
TEACHERS WORK DURING SUMMER VACATIONS
WELL, THEN YOU'RE SLACK-ING O—
TAKING A BREAK HERE.

SAY, SENSEI

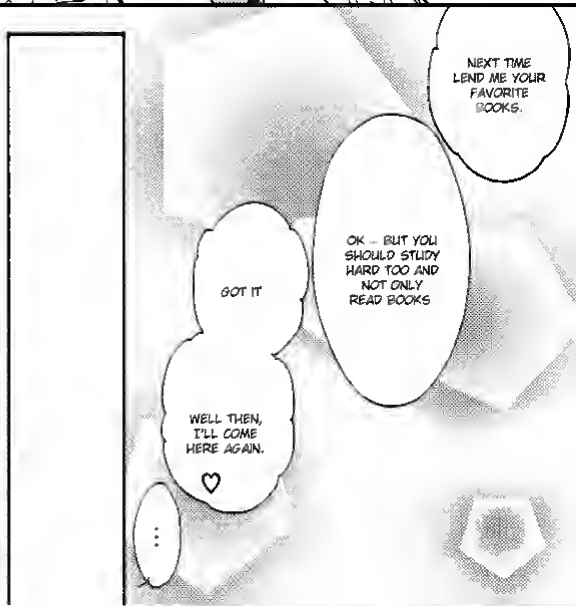
DO YOU READ?
EH?
WHY NOT? THERE ARE SO MANY BOOKS AND IT'S REALLY QUIET HERE
CAN I COME HERE AGAIN?
HA HA
I THOUGHT YOU'D ASK
NOT ALLOWED!
AH...
I THINK IT'S NOT NICE TO JUDGE PEOPLE BY THEIR LOOKS
TWITCH
IF YOU WON'T LET ME COME HERE,
I'LL TELL YOU ABOUT THE BOOK'S STORY NOW?
I'VE JUST FINISHED READING THIS BOOK
THE MAIN CHARACTER IS ACTUALLY—
COVER
PFFT!

BY THE WAY, YOU READ THOSE KIND OF BOOKS TOO
I WAS JUST JOKING
I WON'T TELL YOU

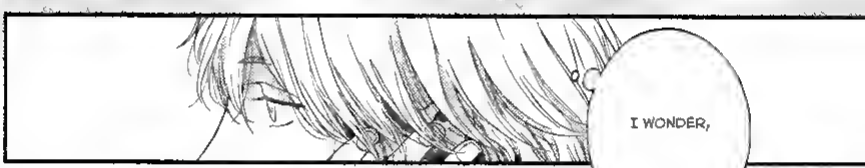
WE HAVE THE SAME TASTE

IT'S JUST A COINCIDENCE.

AH
SENSEI, THIS BOOK...


NEXT TIME LEND ME YOUR FAVORITE BOOKS.
OK – BUT YOU SHOULD STUDY HARD TOO AND NOT ONLY READ BOOKS
GOT IT
WELL THEN, I'LL COME HERE AGAIN.
♡
…

Oh
YOU LOOK SUPER TIRED
YAWN
Ah
WHY DON'T YOU GET SOME SLEEP?
NO... IF I FALL ASLEEP NOW, I WON'T BE ABLE TO WAKE UP
I STILL HAVE A SUPPLE-MENTARY LESSON...
TO TEACH LATER.
Well-
I'LL WAKE YOU UP THEN.
O-KAY...
Ah...
LOOKS LIKE HE'S ABOUT TO FALL ASLEEP
I wonder who else,
Has seen his face like this-


I WONDER,

SINCE HE DOESN'T HAVE A GIRLFRIEND...

Eek..
I'M CREEPY FOR SURE ..

OI...
SENSEI
IT'S TIME TO WAKE UP
10
9
8
7
6
HE WON'T WAKE UP NO MATTER WHAT.
Well...
UHWA
SENSEI
WAAAAAAKE UP
SENNNSEEEI
RATTLE
BANG
OUCH!!
OH MY GOSH!!?
CLATTER

STANDS UP
YEAH.
ARE YOU ALL RIGHT?
SORRY
OUCH
HUH?
WHERE DOES IT HURT?
I'M SORRY

DID YOU BITE YOUR TONGUE OR SOMETHING?
A.
ALL RIGHT...! I'M OK!
EH... I'VE GOT TO GO NOW
S-SEE YOU LATER, SENSEI!

SHIT...
HE MUST HAVE THOUGHT I REACTED WEIRD...
Pant
Pant
HE SURPRISED ME

雪解けの恋

yukidoke no koi

Yukidoke no Koi

itz

CHAPTER 01

chrima-scans.tumblr.com

SCANS
Johanna

CLEANING
Tiky

TRANSLATION
Aomadara

TYPESETTING
Chinko-san

PROOFREADER
Chinko-san

QUALITY CHECKING
Manel/Chinko-san

CHRIMA
SCANS GROUP

Chrima Scans
Searching for more helping hand!
> Japanese translators <
> Cleaners <
> typesetters <
If you can help contact us at: chrimascans@gmail.com
You can find us at: http://chrimascans.tumblr.com/